

**(Langzeit-) Erklärung-IHK für den nichtpräferenziellen Ursprung  
gemäß Artikel 59-61 Zollkodex der Union (UZK)**  
*(Long-term) supplier's declaration (CCI) for non-preferential origin as per Article 59-61 Union Customs Code (UCC)*  
*Déclaration à long terme du fournisseur (CCI) concernant les produits ayant le caractère originaire à titre non préférentiel  
conformément aux Articles 59-61 Code des Douanes de l'Union (CDU)*

Der Unterzeichner erklärt, dass die nachstehend bezeichneten Waren:  
*I, the undersigned, declare that the goods described below:*  
*Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-après :*

Halteschellen 982430.000 <sup>1)</sup> 94059900

die (regelmäßig) geliefert werden an Adalbert Zajadacz GmbH & CoKG <sup>2)</sup>  
*being (regularly) supplied to ...*  
*qui font l'objet d'envois réguliers à ...*

ihren Ursprung haben / haben werden <sup>3)</sup>  
*originate / will originate*  
*sont originaires de / seront originaires de*

in der Europäischen Union, nämlich in \_\_\_\_\_ <sup>4)</sup>, und  
*in the European Union, i.e. ...* *and*  
*l'Union Européenne, plus précisément de ...* *et*  
 die Ursprungsregeln gemäß Artikel 59-61 UZK erfüllen.  
*satisfy the rules of origin laid down in the art. 59-61 UCC.*  
*satisfont aux règles d'origine conformément aux Articles 59-61 du Code des Douanes de l'Union.*

außerhalb der Europäischen Union, nämlich in China VR <sup>5)</sup>  
*outside the European Union, i.e. ...*  
*pays tiers à l'Union Européenne, plus précisément ...*

Diese Erklärung ist nur gültig für die oben genannte Sendung.  
*This declaration is valid only for the above mentioned shipment.*  
*La présente déclaration n'est valable que pour l'envoi mentionné ci-dessus.*

Diese Erklärung ist gültig für alle Sendungen dieser Waren vom 01.01.24 bis zum 31.12.24 <sup>6)</sup>  
*This declaration is valid for all shipments of these goods dispatched from ...* *to* *à*  
*La présente déclaration vaut pour tous les envois de ces produits effectués de ...*

Der Unterzeichner verpflichtet sich Adalbert Zajadacz GmbH & CoKG <sup>2)</sup> umgehend zu unterrichten,  
 wenn diese Erklärung nicht mehr gültig ist.  
*I undertake to inform ... immediately if this declaration is no longer valid.*  
*Je m'engage à informer ... immédiatement si la présente déclaration n'est plus valable.*

Diese Erklärung kann von der Industrie- und Handelskammer (IHK) bescheinigt werden <sup>5)7)</sup>. Der  
 Unterzeichner verpflichtet sich dann, der IHK auf Verlangen Nachweise <sup>8)</sup> zu dieser Erklärung vorzulegen  
 und diese unverzüglich zu informieren, wenn diese Erklärung nicht mehr gültig ist.  
*This declaration may be certified by the CCI<sup>7)</sup>. In this case I undertake to make available any further supporting documents to this  
 declaration if required by the CCI<sup>8)</sup> and to inform the CCI if this declaration is no longer valid.*  
*La présente déclaration peut être légalisée par la CCI<sup>7)</sup>. Dans ce cas, je m'engage à fournir toutes preuves complémentaires que la  
 CCI<sup>8)</sup> jugera nécessaires et à informer immédiatement la CCI si la présente déclaration n'est plus valable.*

Bamberg, 16.02.24  
 Ort, Datum  
*Place, date*  
*Lieu, date*

Name, Stellung in der Firma sowie deren Name und Anschrift, Unterschrift  
*name, position in the company as well as its name and address, signature*  
*nom, fonction, nom et adresse de l'entreprise, signature*

Rudolf Zimmermann, Bamberg GmbH  
 Rheinstraße 16 · 96052 Bamberg  
 Postfach 29 40 · 96020 Bamberg  
 Telefon +49 (0) 91 81 11 11 11

Bescheinigung der  
 Industrie- und Handelskammer  
*Certification by the CCI*  
*Légalisation de la CCI*



Obersiehende Erklärung für glaubhaft befunden.  
*The declaration has been deemed credible.*  
*La présente déclaration est crédible.*

(Häckel)

Ort, Datum, IHK-Stempel/Siegel, Unterschrift (place, date, CCI-stamp, signature) (lieu, date, cachet de la CCI, signature)